



Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru industrii și servicii
Tel : 614.8091. Fax : 613.6643.

București, 06.10.1997.
Nr. 403/XVIII/3

BIROUL PERMANENT
AL CAMEREI DEPUTATILOR
DOMNULUI PRESEDINTE
ION DIACONESCU

Vă înaintăm alăturat Raportul la proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind transportul combinat internațional și a Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnate la Budapesta la 12 martie 1997.

La întocmirea raportului comisia a avut în vedere avizele transmise de următoarele comisii:

1. Comisia juridică, de disciplină și imunități;
2. Comisia pentru politică externă.

PRESEDINTE,

Dan Ioan Popescu

SECRETAR,

Istvan Antal



Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru industrii și servicii
Tel : 614.8091. Fax : 613.6643.

București, 16.10.1997.
Nr. 403/XVIII/3

R A P O R T

asupra proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind transportul combinat internațional și a Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnate la Budapesta la 12 martie 1997

Cu adresa nr.256/15.09.1997 Biroul Permanent al Camerei Deputaților, în conformitate cu art.86 din Regulamentul Camerei Deputaților, a sesizat Comisia pentru industrii și servicii cu dezbateri și avizarea pe fond a proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind transportul combinat internațional și a Acordului între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnate la Budapesta la 12 martie 1997.

În urma dezbaterii proiectului de lege mai sus menționat, în ședința din 14.10.1997, având în vedere și avizele favorabile primite de la Comisia juridică, de disciplină și imunități, Comisia pentru politică externă și Consiliul legislativ, comisia a hotărât ca proiectul de lege să fie supus dezbaterii și adoptării în plenul Camerei Deputaților, cu amendamente admise de comisie și prezentate în anexa

Conform art.74 alin.2 din Constituția României proiectul are caracter de lege ordinară.

PRESEDINTE,

Dan Ioan Popescu

SECRETAR,

Istvan Antal

Comisia pentru industrii si servicii

Tel : 614.8091. Fax : 613.6643.

Anexă

AMENDAMENTE ADMISE

la proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului între Guvernul României si Guvernul Republicii Ungare privind transportul combinat internațional si a Acordului între Guvernul României si Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnate la Budapesta la 12 martie 1997

| Nr. crt. | Text inițial al proiectului de lege | Text propus la proiectul de lege | Motivație |
|----------|--|--|---|
| 1. | Art.2 – Se ratifică acordul <u>încheiat</u> între Guvernul României si Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnat la Budapesta la 12 martie 1997. | Art.2 – Se ratifică acordul între Guvernul României si Guvernul Republicii Ungare privind desfășurarea traficului feroviar realizat prin frontiera de stat, semnat la Budapesta la 12 martie 1997. | Acordul este semnat si nu încheiat de către Guvernul României. Prin simetrie, să se folosească aceeași formulă ca la ART.1 din lege. |
| 2. | Alineat nou la art.2. | Alin.nou: “România nefiind parte la “Convenția de la Viena cu privire la dreptul tratatelor” din 23 mai 1969, se va supune prevederilor respective dacă acestea sunt cuprinse explicit în cadrul Acordului. | România nu este parte la Convenția respectivă si, în consecință, nu se poate angaja din inițiativa Guvernului la prevederile acestei Convenții, care pot fi preluate doar explicit prin acordul părților. |

| Nr. crt. | Textul iniția al acordului | Textul propus al acordului | Motivație |
|----------|---|--|--|
| 3. | <p>Art.17 – Expediții poștale</p> <p>Predarea expedițiilor poștale prin frontiera de stat se face în baza acordurilor si reglementărilor din <u>Convenția Universală a Poștelor</u> sau în baza înțelegerilor încheiate între organele poștale ale Părților Contractante.</p> | <p>Art.17 – Expediții poștale</p> <p>Predarea expedițiilor poștale prin frontiera de stat se face în baza acordurilor si reglementărilor din <u>Convenția Poștală Universală</u> sau în baza înțelegerilor încheiate între organele poștale ale Părților Contractante.</p> | <p>La Congresul Uniunii Poștale Universale (unde si Ungaria este membră) s-a hotărât denumirea de <u>Convenția Poștală Universală</u>.</p> |

PRESEDINTE,

Dan Ioan Popescu

SECRETAR,

Istvan Antal